

k-12/4

Köshur Samāchār

कौशुर समाचार



KASHMIRI SAMITI, DELHI

Köster und Kösterin

Verlag des Köster und Kösterin

KOSHUR SAMACHAR

A Socio-Cultural Monthly

Vol. XIV No. 8

August 1976/Sravan-Bhadra 2033

Narendar N. Kaul



Editorial Board

J. N. Bhan

A. N. Kaul

S. N. Bhatt 'Haleem'

L. N. Raina

S. L. Raina

Production Incharge

B. L. Razdan

Narendar Safaya



Annual Subscription

Inland : Rs. 12-00

Overseas (Air Mail) : Rs. 55



Issued by

KASHMIRI SAMITI, DELHI

Kashmir Bhawan

4, Amar Colony

New Delhi-110024

Our Doors Are Open

Certainly, it is neither our penchant nor our cup of tea to harp on the same string day in and day out, especially when much water has gone down the rivers and humans are engaged in a race for variety and advancement. All the same, we are bound by our commitment. Our readers know it well that this Samachar of ours is a home journal dedicated to socio-cultural mission and cannot, in the circumstances, dabble in anything else. We have cried from house-tops against the evil customs of our society, the attitude of mavericks, the kinks of our ebullient youth who are the hope of our future, the old Adams who want to perpetuate the rot eating away our vitals, and other vices which go with sophistication; yet we have stood by the youth who are edventurous and progressive, who do not want to be tied to the apron-strings but would really want healthy changes. We have advocated the preservation of human values—moral and aesthetic—, a rational and reasonable behaviour which would endear us to all, a simple living and high thinking, love for all and hatred for none, and all that would make this human society happy. Undoubtedly, with pain at heart, we have dipped our pen in gall against those whose conduct could be disastrous for the weaker sections or the meek of heart, and who would like to flaunt their position or wealth to the affront or chagrin of the humble or not-so-affluent. That is not all. We have also discussed numerous other problems facing our society and given an analysis for finding solution. In doing so our aim has been to form a well-knit and compact fraternity which could be a model for others. We bear no malice or ill-will against any one. Believe us, this line of thinking could not emerge out of nothing. It did evolve over the years as we had common problems which often came up owing to estrangement and made us nostalgic. We made a humble start and

brought this dear journal of yours to the present standing. We did not thrust our ideology upon others but expressed their feelings through these very cols. And if we are told we have not been doing well in that we have been treading on others' corns, or that we are highbrows with a high-flown language, it would not be fair to us. Our journal has a mission, and a purpose, and it does suffer from limitations in its fulfilment. We have to speak the truth which should

be palatable, and in doing so the language and the diction play an important role. Then we cannot mis-state facts to please anybody nor can we connive at 'things': yet we have not to be blunt. These difficulties of ours are to be appreciated, therefore. As we have said from time to time, our doors are open for all, in whatever way they would like to join us; and we welcome any valuable suggestions which would not go against the goal set before us all.

❖❖❖❖❖ SNIPPETS

- ★ It is with reverence and respect that we remember the great saint-poet and savant of Hindi literature, Goswami Tulsidas, each year, on *Shravana Shukla Saptami*, which falls on August the 2nd, Monday, this year. His Ramayana provides solace to us all in moments of despair and darkness. Our obeisance to this great saint on the occasion of his *Jayanti*.
- ★ Each one of us would desire to have the holy *darshan* of *Amarlingam* in the sacred cave of Swami Amarnathji in Kashmir, on the holy occasion of *Shravani* or *Shravana Purnima*, which falls on Monday August the 9th, this year. The sacred tie (*Raksha Bandhan*), an affectionate exchange of brothers and sisters, is a feature of special sanctity on this day. Pilgrimage to Thajiwara in Anantnag district of Kashmir, where the devout have
- their bath in the dripping water of the matted turf, and to the Swami Shankaracharya temple on the majestic hillock overlooking the Dal Lake is also performed on this very day.
- ★ Twenty-nine years ago, on August the 15th, 1947, India became independent. As in the years past since then, our zeal and fervour in celebrating the Independence Day this year should be heartier still when we rededicate ourselves to the task ahead in building our nation. We can redeem our pledge by hard and relentless labour. In doing so we pay homage to all those freedom fighters who laid down their lives for achieving independence for this country of ours.
- ★ The Independence Day this year corresponds to *Bhadra Krishna Panchami*,

Sunday, which will be observed as *Chandan Shashthi* by our womenfolk who, as an age-old practice, will pray for the well-being of their spouse on this day, with a determined vow to break the prayerful fast only on seeing the moon at night.

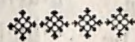
★ *Bhadrapada* is the month among months when we propitiate Mother Girija (*Biba Garaz Mouj*) for the fulfilment of our heart-cherished desires on various auspicious days by offering 'thread' or 'pun' with a vow.

★ The great festival of *Krishna Janmash-tami* (*Bhadra Krishna Ashtami*), spread over two days according to our almanac this year, will be celebrated on August the 17th, Tuesday, and August the 18th,

Wednesday. Let not the evils and vices overtake us—is our prayer to Lord Krishna, whose philosophical message of 'action without desiring fruit' has sustained us for millennia in this land of ours.

★ *Bhadra Amavasya*, corresponding to August the 25th, Wednesday, will be observed as the *Magha* or *durva* (*darbha* or *kusa* grass) *Amavasya*. *Kusa* grass, for its sacredness, is of significance in our sacrificial and religious rites.

★ *Ramazán*, the ninth month of Mohammedan year, during all daylight hours of which rigid and penanceful fasting is observed, begins on August the 27th, this year, owing to lunar reckoning. Hearty *Mubarak* to our brethren!



An allegory in medical terminology on our evil customs

AILMENT: RASOOMAT-I-BAD (Evil Customs)

—Dr. A. N. Parimoo◆◆

DEFINITION—An urge for performing ceremonies, especially marriage ceremony, with pomp and show, including exchange of costly gifts in cash and kind, sumptuous large-scale feastings, etc. etc. It is a sort of intoxication that develops the urge to show

◆◆ Dr. A. N. Parimoo is a medical practitioner, practising medicine in Srinagar for over four decades now. He has been deadily against the evil customs of our society. This article is from his trilingual booklet, entitled 'Modern Degihore,' brought out in 1970. The theme is perennial and can hold good even today.

off. The victim fails to judge what is necessary or what he can really afford to do, or how he should spend money usefully.

It spontaneously develops in the friends and relatives on spot. They also feel the urge to suggest new items instead of cutting the unnecessary ones already prevalent.

CAUSE—Desire to show off is inherent but is uncontrolled and thrives on indiscriminately rising standard of living day after day under 5-year plans.

INCIDENCE—It occurs in a majority of people, irrespective of their caste, colour or creed. There are variations in degree of severity and there are variations in form. Some communities are absolutely free from this ailment.

MODE OF TRANSMISSION—It is transmitted from person to person by sight and hearing.

SYMPTOMS—Innumerable as may be imagined from definition.

Worry, however, is the predominating feature and starts from the day he starts purchasing things. Fatigue, of course, is felt after going from one show-room to another but passes off by a hot foot-bath at night. The bride, of course, is a source of relief in worry when she accompanies him to purchase ornaments and dresses for herself and presents for mother-in-law, her sisters and their daughters. Sisters of the bridegroom are on the top of the list.

COURSE OF AILMENT—The former long duration has disappeared when both money and

articles had to be secured and the ceremony was prolonged. Nowadays money is in abundance and articles are readymade in stores and of all varieties. On the day of marriage and a day previous to it the victim is most worried. At this time services of the youngsters are very useful (boys and girls). Their modernism has a consolatory effect and their performance is exhilarating to the victim so that he can stand the festivity calmly. A short description of their activities would be interesting to the reader.

With least disrespect he is comfortably seated to watch their movements and is duly instructed not to open his mouth except for drinking and eating. With rest and fees he gains vitality enough to see the place of oath-taking ceremony himself. This place of so-called **Lagan** has no importance to them because now that house grabbing has been started they expect girl-grabbing and boy-clinging will soon follow. Although belonging to organisations of different ideologies they work in a team with the one slogan 'Long Live the Couple'. To bid **Khushamadeed** (welcome) to the bridegroom and the guests, and for their reception and entertainment they do all sorts of jobs. They will even pick up brickbats and stones and throw them away. Devoting themselves to the constructive part of the ceremony they attend to the furnishing, furniture, bunting and glass articles, etc. Gate and the dais are artistically erected. Sawdust, which is otherwise burnt to ashes in homes, has ingeniously been put to a novel use. Dyed stuff is scattered over the lane so as to present an appearance of a foreign carpet. At inter-

vals they gherao the bridegroom and prepare him for insisting on a Rajdoot instead of a Lambretta, as originally proposed. About record-player he has his own choice and blowing out circles of smoke they nod their heads in agreement. Catching the sight of his finger-ring they admire the jewel it contains and return to their job rejoicing, as they feel they will get similar rings from their fathers-in-law.

Similarly, girl friends collect round the bride and impress on her not to yield to the authority of the mother-in-law from the very first day. The more experienced ones advise her to keep all the articles of dowry in her own room. Another reminds her to include stretch pants and a woollen scarf in the list of presents for the sister-in-law. Yet the third one advises that the articles should be presented in a decent leather case with chain. The bride gives them a surprise when she mentions the television set and a gas stove in the list of articles of dowry, and cleverly changes the topic by recalling to their memory acting of the heroine 'Sabhyata' in the film 'Chaos' and giggling they disperse on hearing the call for lunch. The bride adjusting the chain of her Dejihor follows them muttering about the progress made by women of the Western bloc.

After lunch all the youngsters start attending to the main job of decoration and entertainment. Discussions on selection of biscuits, cigarettes and soft drinks are interesting. They don't think beer can be substituted for soft drinks in the current 5-Year Plan but cabaret as an entertainment for

guests is a possibility in place of old-fashioned Chhakri recital held on Mehandirat. About kissing at the time of reception of Barat opinions differ. But they agree to postpone it till it is well-introduced in films. About feastings they are enthusiastic and discussion becomes hot. Yet they cannot decide before holding a seminar and postpone the decision till the next 5-Year Plan when many more hotels and restaurants may have come up and more money is thrown into circulation. The feastings could be left to hotels. Meanwhile, they feel contented with substituting names of cooks and their workers by caterers and bearers.

So the reader can imagine how exhilarating performances of the youngsters must be to the victim. He experiences a sense of well-being which lasts for several days following till the after-effects start showing in their own turn.

AFTER-EFFECTS—They depend on the quality of show exhibited beyond his capacity. Those who can afford all that they have done feel happy. In the case of others an anaemia of pennilessness develops. In a few it is severe enough to cause dissensions between parties. The husband forgets the promises made and the girl gets adversely affected. She lives in a state of tension and ill-health. Isolation in her parents' home is instituted for a short time or silently even for life. Rumours of homicide and suicides may follow.

TREATMENT—The ailment may with difficulty be eradicated altogether straightaway. Even the antibiotics of laws may not succeed.

So prevention of spread should receive the greatest attention. Non-injurious and tastefully compounded mixtures of advice and persuasion deserve a patient trial for an appreciable period. Declaration of dowry should strictly be prohibited. People should enthusiastically be encouraged to set examples of simplicity and frugality to earn from the society admiration, respect and gratitude. People should be warned not to indulge in copying others beyond their means, as such indulgence is disastrous. Religious education of young and old is important to create an atmosphere of healthfulness and contentment. It needs special attention even unaided. It should not be considered inexpedient in the present circumstances of secularism, because a person following the moral code of life prescribed by his religion, which is equally good in all, will also be a good citizen.

We are one and all—government, people, parents, sons and daughters—responsible for propagating the ailment due to perverse line of thinking which could well be corrected by religious teaching. Along with teaching vice and virtue, religion injects fear of God. Under His law each individual is being watched, punished for vice and rewarded for virtue automatically. No other type of education

DAMODARDASS TARAWATI KACHRU MEMORIAL PRIZES

Our readers will recall that Kashmiri Samiti, Delhi, had announced the institution of the First Damodardass Tarawati Kachru Memorial Prize of Rs. 1000/- kindly donated by Shri Daya Kishan Kachru. As has now been decided in accordance with the desire of the kind donor, two prizes of proposed denomination will be given to those Kashmiri students (residing in Delhi and appearing from the University of Delhi) who secure meritorious positions in B.A./B.A. (Hons.) and B. Sc./B. Sc. (Hons.) final university examinations. Expenditure incurred on the award of these prizes will be met from and out of the interest accruing on the donated amount which has been deposited with the Samiti's bankers.

can be a substitute even if supplemented with lathis. Other types of lessons and diplomas in moral education will merely be used for job-hunting.



NEWS FLASHES MATRIMONIAL

Master SUNIL KUMAR HALI, son of Shri Jagan Nath Hali (B3/9F, Munirka, D.D.A. Flats) has won first prize in a debating competition held in National Integration Camp at Nainital. He was awarded a silver cup and a merit certificate. SUNIL got another silver cup for extra-curricular activities.

★ ★ ★

Shrimati LALITA SAHIB left for Washington on June 26, 1976, to join her husband, Dr. M. K. Sahib (S/o Shri Nirajan Nath Sahib), who is currently working as a Visiting Scientist with the National Heart and Lung Institute, N. I. H., Bethesda, N.D.

★ ★ ★

Shri BRIJ NATH WATLOO 'BETAB' (Akingam, Kashmir), news-reader, Srinagar T. V., has joined All India Radio (Kashmiri Unit) as news-reader and has taken up residence at Sector VI/653, R. K. Puram, New Delhi-22.

★ ★ ★

Dr. ASHOK KUMAR BHAN (Ph. D., Botany), who had already been selected for I.F.S. (Indian Forest Service), has been declared successful in I.P.S. He has now joined the I. P. S. cadre and is at the Mussoorie Camp. Dr. Bhan is the son of Sub. T. N. Bhan of Rughnath Mandir, Srinagar, and is closely related to Shri K. N. Jalla of Paharganj, New Delhi.



★ For a handsome K. P. Air Force Commissioned Officer (ground duties), age 25, satisfactorily provided at home, with no commitments or liabilities, a pretty, sociable and smart girl. Correspondence KS/MAT/174.

★ A suitable K. P. boy for a tall, beautiful, fair-complexioned girl, coming from a respectable family, studying in B. A. (Final). Write to KS/MAT/175.

OBITUARY

Death occurred in New Delhi, on July 10, 1976, of Pushpa Rani, mother of Shri M. L. Garyali (C-35, Pamposh Enclave).

Cruel hands of destiny snatched away from our midst Shri C. L. Kaul (Sarvodaya Enclave) on July 17, 1976. Shri Kaul was in his early forties.

Death occurred in Srinagar on July 27, 1976, of Shri Kashinath Reshi, affectionately known as Bhaikak, the eldest brother of Sarvashri S. N. Raina (Reshi) [A-278, Kidwai Nagar] and B. L. Razdan (143-Jagmohan Nagar, Ashram).

Shri Tika Lal Ganjoo of Rainawari passed away in Srinagar on 4th July, 1976, after a brief ailment. He was the maternal uncle of Shri Som Nath Raina of Daryaganj, New Delhi.

Our heartfelt condolences to the bereaved families.

Editor's Mail

Sir,

I would feel obliged if the 'Koshur Samachar' could help me in solving my academic problem. I have been working on the **Kashmir Shabdamritam** for my Ph. D. in Banaras Sanskrit University (now Sampurnanand Sanskrit Vishvavidyalaya, Varanasi) for the last five years.

Kashmir Shabdamritam is an accurate and exhaustive grammar of Kashmiri language written in Sanskrit by the great scholar Ishwar Kaul. This treatise can be equated with Panini's or Hemachandra's works. Shri Kaul has discussed 'politeness' in the language as well, the most recent concern of the sociolinguists and the language teachers. Besides being a grammarian, Shri Kaul was a lexicographer. He had compiled a Kashmiri-Sanskrit dictionary but could not complete it. Both his works were edited by the famous linguist George A. Grierson in 1898.

I have almost completed the analytical portion of my thesis. It is held up because little is known about the life of this great scholar. Through this journal I want to reach those persons who know something about Shri Ishwar Kaul. It

would be very kind of the learned readers if they could guide me, with authenticity, in this respect. I would feel grateful if the information could be dropped on my address, i. e., 39/16 Shaktinagar, Delhi-110007.

39/16, Shaktinagar, Yours etc.
Delhi-7. Susheela Sar
July the 2nd, 1976.

[The Samachar family is equally anxious to know if the young scholar could be helped in her pursuit. Many a veteran in our biradari can enlighten us on the life and works of the great scholar of Kashmir, Pandit Ishwar Kaul. The appeal made by Sushri Sar will move the proper quarters and prove fruitful, it is hoped.]
—Ed. Bd.]

Change of Address

Shri Vir A. Magazine from Sat Nagar, Karol Bagh, New Delhi, to Zaindar Mohalla, Srinagar, Kashmir.

★ ★ ★

Shri R. K. Sapru from D-188, Malviya Nagar Extension, to M-57 (B), Malviya Nagar, New Delhi-110017.

★ ★ ★

Shri P. N. DUDA from B-202/1, D.D.A. Flats, East of Kailash, to W-21, Green Park, New Delhi.

★★

काँशुर समाचार

अंक १७

अगस्त १९७६/श्रावण-मादो २०३३

सं० ८

वक्तुक गर्दिश

तनें गौ न जादकाल यलि इनसानस जूनि प्यठ पोद त्रोव । वुनि छे बेशुमार लूकन यि श्येछ बोजनै तें यिमौ बूज, तिमन छे वुनि अथ प्यठ पछ बिहनै, जि आदमन लॉय मंगल तारकस प्यठ ति कमन्द । अमरीकी खलॉई जहाज 'वाइकिंग-अख' छु वुनिकिस मंगल तारकस प्यठ खोर ठीकरॉविथ सायन्सी तजरूबें करान तें साइन्सदाँ कयो आम लूख छि यि मोलूम करनस बेताँबी सान प्रारान जि अथ सत्पारस प्यठ छा काँह जुवजाथ ! अगर छे—कमि किस्मँच तें किछ छे !!

कति वुतराथ तें कति भौम ग्रुहुद ! काहन रेतन मंज ७० करोर किलोमीटर सफर तय करिथ प्यौ वाइकिंग श्रोर वॉतिथ । यि छे करामाँच हंज ति करा-माथ, मगर छे हकीकत । अम्युक असर कूत ह्यकि प्यथ, तम्युक अंदाज ताम लगावनेँ सूँत्ति छु इनसान हॉरान गछान ।

मगर इनसान कूता बोड़ छु—यिम सॉरिय करिश्म छि तम्युक अख सबूत—सिरिफ छु शरत यि जि इनसान गछि नें लर त्रावुन, शिटुन तें धकँ दिय-दिय पकन-बोल बनुन—

सायन्स अगर शून्यस जॉलि दिथ नवि खोतें नेंव

कथ ज्ञाननस दरपै छु, वुतरॉच हुन्द गलगोश ति छु व्ययन दायरन सरताजॉ थविथ । अकि पॉस छु खेलन हुँद संज तें टंज लोगमुत—ओलिम्पिक मुकाबलें छि जाँरो । तें व्ययि पास छि एहतिजाज चलान जि इनसान क्याजि इनसानस तफरथ करान । यि जंग छु न अँज्युक यि छु तनें प्यठें जाँरी, यनें इनसानन मंज फरक करनेँ आयि । अड्यन हुन्द बनुन छु जि यि द्रयुत ओस प्यठें चलवुन तें अँडि छि बनान जि यि फोर मंजें काँह शूर । बहरहाल—सॉनि तमदनन तें तहजीवन छु वोनमुत—'वसुदैव कुटुम्बकम'—सोहय संसार छु अख बाँचवरें—यथ मंज प्रथ काँसि इन्साफ हासिल करनुक हक छु । यि छा आदर्श किनेँ अमल, यि गछि त्यली सावित यलि यि कहवचि पर परखॉविथ पूरें गछि ।

सोन वतन—हिन्दुस्तान ति छु वक्तकिस गर्दिशस मंज पननि मक्रदूरें मूजूव पननि नख-पख बाहरावनुक बुछ तें उद्योग करान । समाजी, तमदनी, इकतिसाँदी तें तहजीबी एतबगर यिम सॉनि ज़रूरियात छि, तिम छि बे पनाह, मगर सॉनि वसीलें ति छि वार्याह । कमी आँस यिमन हँदि सही बर्तावँच । ख्वश नसीबी किनि छे यि कमी तीर्जाँ सान पूरें यिवान करनेँ तें आश छे जि मु द्रह आसि न दूर यलि सोन ति खसबुन प्रभात असान आसि तें वसबुन द्रह इतमीनान तें फरागत दिवान आसि ।

—हलीम

व्वलें वनय्

—शम्भुनाथ भट्ट 'हलीम'

कुस बनान वति रोवमुत सोन कारवाँ ।
कुस बनान गेलान असि सोरुय जहाँ ।

यस नें ख्वश कोर न्यँद्रि व्वथनुक सोन संज,
यस न प्रागाशस अन्दर यियि बाति केँह,
ख्वश हवा सुवहुक यँमिस तुलि दन-टकर !

कँतिजि वनँवुन गिरयि-जाँरी बासि यस—
यस फुलै वर जस्तें डींशिथ रावि दिल,
शामरुन यस बासि खॉलिस कहन चोट,
यस न अनि नुन्दें बोन आलम व्वल्सनस,
यस न मसवल लोलें मँच छन्द्रावि मन :

व्वद्रतुक रंग यस न करि दिल शादमाँ ।
सुय बनान वति रोवमुत सोन कारवाँ ॥

कुस बनान आदशि डोल सोन रामराज ।
कुस छु वखनान आवलेंनि वोलमुत समाज ॥

यस न इनसान-दोस्ती सूँत्ति रुज लय,
वर्ज बागै माँनि यँम् अजलुक समर,
यस न नादौरी वुछिथ आराम रोव—
वेड़ि-सदहस यँम् रोञ्चन हुँद साजा बोन,
छू लँगिथ यस राँव धर्मचँ आकँ-वन्,
यँम् न आदँम् माजा कँननस वायि बोर ।
युस वतन-दुश्मन बनिथ लोग वटनि द्यार ॥
यँम् द्वहै कँर वे सहारन लारें-लार,
यँम् न लोलस आवयौरी जाँह ति कँर,
पोश फोलनै त्रोव यँम् पुचनिथ पथर

यस न गुरि गलगौश वुछिथ फोल असुन—
माँसमन निश चुरि यँम् म्वमँ दाम थोव ।
आफतस मंजा यँम् नें रँछ सीतायि लाज ।
सुय बनान आदशि डोल सोन राम राज ॥

कुस बनान लुकँराज साँपुन नावकार ।
कुस बनान असि न्यूख कुलहुम यखतियार ।

यँम् न आदम जाँह ति आदमजाथ व्योन्द,
नकँद नारायन यसुन्द दय ओबिरोय—
यस न रनि हुन्द लोल, सेह सतँजावँ सुन्द,
खूनि नाकस यँम् द्वहै हलहाल मोन,
युस लुकन कँज् कँज् बरान गलतान रुद,
रंग-बंगलन हुँद यँमिस प्यठँ सायबान्—
यस न ग्रेप्मुक पै न कठकारँच खबर,
यँम् न वुम्बरन ओँगिज कोड़मुत टीस जाँह,
मेहनतुक केछर नें यस जाँह खाँब् आब,
यँम् यि मोंग यमि सातँ ती हाँजिर सपुद—
यस मुसाँहिब प्यालँ-बरदौरी करान,
लालँ बावस यस न चामुत कोंड खोरस,
यस कुनी कल युथ न जारदौरी निनम,
राम अकुय आसुन बसुन यि नें रावि जाँह,
यस यँहै फिकरा जि कर प्ययि काँसि स्वथ—
युस स्वरान अँछ गाश गोछ काँसिय व्यटुन ।
धरम मजहब युस अनान अनकथ डखिस,
यस नें तहजीवुक फनुक अदवुक वुकूफ—
मोहजिवन हंज तोति सरदौरी करान ।
युस व्ययन न्यथ ह्यथ बनान सरमायिदार ।
सुय वनान लुकँ राज साँपुन नावकार ॥

जादूगरस तँ फकीरस मुक़ाबलें

(अख पुर-यिसराब, पँजा कथ)

—एम० ए० रहमान

यि छे अख पँजा कथ, योसें जन अँजिकि प्यठ पन्छाह वँरियि ब्रोन्ठ सपँजमँच छे ! हिन्दुस्तान किस अँकिस गामस मन्ज ओस अख वातुल, यमिस नाव ओस भीकिया सु ओस अख बोड वारें जोदूगर। तवय ओस सु अथ अलाकस मन्ज स्यठा मशहूर। तँम्यमुन्द बुथ तँ अँछ आसँ स्यठा खौफनाक। यमीकिन्य तस सारो लूख खोचान आँसि। अमिस ओस गरस मन्ज जोदुवक बोड वारें कारखानें, यथ मन्ज वारयाह् अजीव गरीब चीजाँ आँस्य, मस्लन अँडजि, मूदमितेन लूकन हँदि, कलखपर यिवियय हिवि खौफनाक चीजाँ वगारें। बेयि ओस सु बेछवग्यन फकीरिन हुन्द ति जबरदस्त दुश्मन। तय ओस नँ कान्ह फकीर या साद अथ अलाकास मन्ज यिथ हेकान। अगर कान्ह तोर यिवान ओस यि वातुल ओस तस जोद करान तँ स्यठा सतावान तँ फकीर ओस मरान।

अकि द्वहँ आव अख मुसलमान फकीर सबँज पलव लाँगिथ खैरात मन्गीन। बसवारि सुबहाँय सुबहाँय प्रथ गरस जोर आलव करान—“हे खान्दारौ दियिव राहि खुदा केन्ह। खुदा कँरि त्वँहि रुत, खुदा कँरिवँ आबाद।”

युथुय सु वार्तेलिसुन्द गरें वोत त कोहन आलव। वातलन युथुय यि आलव वूजा तस खँच स्यठा चख तँ वोनन पँनन्यन नौकरन तँ चाटन “यि कुस हरा मजादँ छु आमुत, अमिस छुना यि फिकनि तोरमुत जि भकिया सुन्दिस गामस मन्ज छुनें कौन्सि यिनुक यिजाजत। फकीरन वोनस “बु छुस खैरात मगनि आमुत” वातुलस खँच यि वूजिथ चख तँ दोवनस “दफा गछ अगर चे जिन्दें रोजुन छय।”

फकीर ओस मामूली जिस्मुक यिन्सान। तँम्यसुँज दार ओस सफेद शनि हिश। कलस प्यठ आँसस अख हमाल तँ अथस क्यथ अख थाल; फयकिस प्यठ ओसस अख कमल। तँम्य वोन वातलस, “बु छुस योर खौरात मन्गनि आमुत, युस दियि तसति रुत, युस नँ दियि तस ति रुत।” वातलन दोपुस “चे छय नँ खबर, यि छु भकिया सुन्द गाम, योर छुन कौन्सि अचनस यिजाजत” फकीरन दोपनस “बाबा प्रथ कान्ह गाम तँ बस्ती छे खुदाय सँज बेयि छा खैरात मत्गुन केन्ह गुनाह? चलो, दियिव यँ मँ दियिव, तुहँज मरजी।” यि वूजिथ खोत वातलस स्यठा जहल तँ द्राव न्यबर। कोनस ग्राड “अगर चे पनुन जुव छुय वकार, जल्द गछ दफा। अगर नँ नेरख बु दिमय गामें न्यबर ताम खरखँर, तिकयजि बु छुस फकीरन हुन्द जाँनी दुश्मन, नेर न्यबर, नँ तँ कडय बु लन्जि तँ तरिय फिकरि जि मोत कुयथ छु आसान।”

फकीर ओस बडँ सवँर सँत्य बोजान तँ वोननस आँजजि सान, “बाबा त्वहि कथ प्यठ छु गमन्ड गोमुत। फकीरस सँत्य लडुन छा कान्ह कारनामँ” वातुल गवयि वूजिथ स्यठा नार तँ ह्यचन फकीरस लेक कडनि। फकीर न वोनस न केन्ह। वातुलन वोन “अगर चँ बहोदुरि हावनि आमुत छुख तँ खाहमँखाह बकवास करान छुक, बु करें वुँन्य पननि जोदू सँत्य चोन दिमाग ठीक, युथ वौंसि याद रोजिय। कोलह ज्ञानहकि जिन्द ब्रावक न नतँ गछ जल्द दफा” फकीरन दोपुस “अगर चे आँलिमुक गमन्ड छुय, तेलि छुस बु ति केन्ह जानान,

मंगरे यूत गेमन्ड कथ प्यठ छुया खाली मा खोचनाव, यिथें कजि पेयि यि कथ गामुक्यन बड्यन बड्यन लूकन प्यठा लूख गैयि वारयाह जमा, त वोनुख फकीरस, “हे में कर लडाय, च तुलख स्यठा न्वकसान। मगर फकीर ओस न मानान, तैम्य ह्योत वनुन “बु कर जरूर मुकाविल। मुकाबल गछि वाजावित कर नें युन। यकरारनामें गछि गामकयन अफसरन तें बड्यन लूकन ब्रोन्हकनि लेखनु युन। अगर अँकिस जान ति खतैम गछि व्ययि कांह ति गछि न दखल धुन। अमि अलावें छुन कान्ह ति अमिकि नतीजुक जिमँवार।”

आँखिरकार गयि द्वैनवय तहसीलदार साँवस निश तें सन्जीदगी सान वोनहस कि “अस्य छि यछान जोदुवुक मुकाबल करुन “गाडन्यथ तोर तहसीलदार साँवस फिकरि, जि यिय छि बेकल, मगर पत आव अख यकरारनाम करन। यथ मन्जा वाजावता उसूल लेखन आयि जि सिरिफ गछि अलिम सूत्य मुकाबल करनें युन। कान्ह शखस ति हेकिन दखल अन्दाजि कैरिथ चाहे कान्ह अगर मरि ति। चुनान्चे आव यिजाजत दिन तारीख आव मुकरर करन। लूकन आव दूरि प्यठ येलान करन कि तिम हेकन यि तमाश वुद्धिथ।

वातुल ओस पननिस गामस मन्जा जोद तें मन्तहक इलम बडावान तें मुकाबिलुक सन्जा करान। द्वैयिमि तरफ ओस फकीर सिरिफ यिवादति खुदा करान तें तस्बीह फिरान। केन्ह लूख अँस्य तस निश दुवा खाँतर गछान मगर सु ओस नें पनुन पये पता वनान। दपान ओस “बु छुस फकीर तें फकीरस कति छु गर बार आसान ? यति रात लगयम तति छुस रात गुजारान तें सुदहस बेयिस जायि गछान।”

मुकाबलिकि द्वैह आस सुब प्यठय तैयारी करनं यिवान। सास वदँय लूख आसि यि अजीब-व-गरीब तमाशें वुछनि यिवान। अख बोड वारें अखाड ओस

बनावनं आमुत तें पोलीसुक यिन्तिजाम ति ओस करनं आमुत युथ न कुनि कँसमुक जगडें वोथि।

वातुलन ओस पनुन सोरय सामानें सँत्य ओनमुत, मसलन तँमिश निश आँत्य न्यमि क्रुहन कोकुर, नागदेव, वारयाहन देवन हन्जा शक्लें तें कालु मुन्ज चट तें नाँर, यथ मन्जा कोफूर ओस छकान। यमि सूत्य अख अजीव तमाश ओस बोजन यिवान, द्वयिमि तरफ ओस नें फकीर केन्ह ति करान। युथय बाह वजेयि तें फकीर आव वातलस वोन्ठकुन। फकीरस ओस अख कमल सूत्य यथ प्यठ सु बिहान ओस, बेयि ओसुस अख ठेलें तें चुम्टें तँमिस अँन्दय अँन्दय अँस्य केन्ह फकीर। वातलस सूत्य अँस्य वारयाह रिश्तदार। तमाशि वुछनं खाँतर अँस्य बेहिसाब लूख आमँत्य। अख डोलवोल, युस जान वातल सुन्दि तरफि ओस डोल वायान। तकरीबन द्वयि वजि आव तहसीलदार साँव तें बेयि केन्ह अफसर। तमि पतें गैयि द्ववनय निश तें प्रछँक खोश खबर। तमि पत आव लूकन निश शरतुक येलान करन त वारनिग आयि दिन जि कान्ह अख गछिन कुनिति तरीकें दखल अन्दाजि करुन।

यलि वातुल तें फकीर वोथ थोद डोलवाल कँर छँवप। फकीरन वोन कख दिथ वातुलस “हे वातलें, बु दिमय् त्रयि लटि मौकें चें कर पनुन जोद म प्यठ यिस्तेमाल ताकि बु हेक चाँनिस ओदस आजमायिथ कैरिथ पत आजमावें वें चे प्यठ पनुन अलिम।” वातलन ओव खतरनाक प्यठ ठाठा कैरिथ अमुन तें दिचन कख “फकीर, चे छुय मौत आमुत, हुशियार रोज, बु दिमय त्युथ सबक युथ जन चे उमरि याद रोजिय।”

अमि पतें वोथ डोलवोल “डुम, डुम, डुम.....डुम” वातलन दिच कख तें ह्योतुन जोद करुन “जय तेलिया मसान, जय कालिया मरदान, जय कालि कलकते वालि, तेरा वचन न जाये खालि।” जोद पोरिथ चहुन न्योम तें ह्योतन लायुन फकीरस कुन। पतें पहन मन्तर म्वछि

मन्त्र तुलुन माह ह्योतुन फकीरस कुन लायुन । अचानक बदल्योव फकीरस बुधिस रन्ग । बुधिस गॅयस अर्रकॅ छट फीरिथ, तॅ करॅन यॅड थप । जन द्युतस खबर कॅम्य यॅड वॅरिथ । तमि पत गव कमान ह्युव खडा जन कोरुस कॅमि ताम तीखै सँत्य हमल । यिथ पाँठि काँसि शखसस तमि वखतँ हालत छे आसान येमि सातँ तस नेजँ वुँसि छि दिनेँ यिवान, सुय हाल ओस फकीरस गछान मगर लायुन आमुस तँ ब्रोजनँ यिवान । सॉरी लूख गयि यि पुरयिसरार तमाशि बुद्धिथ हरान । डोल ओस जोरँ वजान । वातुल ओस कॅक त जोद चलावान “जय तेलिया, जय महाकाली.....वगौर ।

यि पुरयिसरार तमाशि रुद अडिस गन्टस चलान । यितिस वखतस गव फकीर गव मुन्तेशिर तँ व्यूठ अचानक पथॅर तँ कलँ बोनकुन कोठयन मन्त्र थविथ सॉरि आँस्य खामूशि सान डोलवालिवि कर छुप ।

दह पन्दाह मिनट गाँछिथ तुल फकीरन वॉर वॉर कल थोद । अथ कॅरिन्थ ह्योरकुन द्युतन बुधिस फश तँ यकदम गव खडा । तमाशि गीरव चरिपाँप तँ ह्योतुक शाबाश तँ मरहवा करुन । फकीरन द्युत नारय तकवीर —“अल्लाहु अकबर ।”

वातलस वॅथि शेतानि हिसाबव तँ तेज कक्रो सँत्य आँरकु बुथ बोथरोवुन पननि नटकि आव सँत्य । न्योम चोटुन आँसँ सँत्य तँ नारस प्यठ कोफूर त्राँविथ कोरुन बेथि तैयार । फकीरन दिचँस कख, “हता मोचिव । चोन गोडन्युकवार गव खतम । कर द्वयिम शरु । फकीर रुद पननि जायि खामोश सान खडा लूख ति बीठ खामोशि सानत डोलवालि ह्योत डोल वायुन । मन्तर पाँरिथ ह्योत वातुलन बेथि पनुन कमाल हावुन तँ द्युतन नारँ, ‘जय कालिया, जय महाकालि ।”

फकीरस बदल्योव बेथि बुधिस रन्ग तँ खौफनाक

हालथ सपजाँस तँ प्यव जमीनस प्यठ । सॉरिय तमाशि बुछन वॉलय गयि थोद वॅथित, मगर केन्ह ति ह्योकुख न वॅनिथ । फकीरन ह्यति जमीनस प्यठ डुलगॅनि दिन, माँदानस मन्त्र लरिफिर दीवान दीवान ओस सु अक अन्दे प्यठ बेयिस अन्दस ताम यिवाय तँ गछान ।

सॉरिय बुछनवालय खूचि मगर डोल ओस बरावर वजान । वातुल ओस वोटँ तुलान तँ माँह छकान “जय कालि, महाकालि ।” फकीरस सपद्योव स्यठा तकलीफ तँ आस चक्कर । आँखिरकार आव जमीनस प्यठ व्ययि पथर लायॉन । सारिय तमाशि बुछनवालय वॅथि थोद । फकीरन ह्योत रोलरॅक पाँठि नचुन तँ कोतरँ सन्दि पाँठय ह्यचॅन छॅट-छॅट करॅन । यि खौफनाक तमाशि रुद अडिस गन्टस चलान । पतँ अख फकीर नचान नचान माँदानस मन्त्र कमलि प्यठ । दँहन मिन्टन हँजि खामोशि पतँ द्युत फकीरन लरि फिहन । अथ जॉ तुलिन तँ दितुन बुधिस फश । पतँ बोथ थोद । तमाशि बुछन वाल्यव कोर चरिपोप तँ कोरहस शाबाश ।

वातलन यलि यि बुछ सु गव परेशान । फकीरन दिचस कख, बोननस “हे मगरु वातलॉ । वोन्व छे चे आखरि दाव तँ पतँ छे म्यानि वॉरि ।” वातलन द्युत क्रिहिनस कॅरस गरदिन वर तँ करनस गरदन अलग । अँम्यसन्दि खून सँति कोरुन कल खपरयन डयकस प्यठ द्युक तँ वोनुन “जय मान्जे, मोन्ये, जय चोन्ठचॅगनि, जय काल, जय महाकाल” आस्मान खोत अमि सँत्य ओबुर ह्युव । हवा गव जन बन्द ह्युव । वातलन छोक बेथि फकीरस कुन माहँ तँ डोलवालि ह्योत जोर जोर डीलवायुन “डुन्ग डुन्ग...डुन्ग, वातलन पोरे मन्तर तँ दिचन जोर कख । फकीरस आवन केन्ह ति बोजन । सु लोग काल संजि अचि प्यठ नचनि । मगर अँट रेकेयि जल्दँय तँ । फकीर बोथ थोद दुआ मोन्गुन तँ गव पननि कमलि प्यठ खडा । तमाशि बुछन वॉलय गॅयि

खोश तँ ह्योत फकीरन नचुन । डोडवाँलि करँ छँवप ।
वातुल ओस परेशाना प्यठ नचान ।

फकीरन वोन वातलस “चोन त्रयिम वार ति सपद-
योव खतम । वॉन्य छे म्यानि वॉरि । रोज तयार तँ
बचावुक कर यिन्तिजाम ।” चौपॉरय आँस खामोशि ।
वातुल ओर पननिस दॉयरस मन्ज कल वोनकुन थविथ
छँवप कैरिथ खडा खोचान । अचानक द्युर फकीरन
नॉर “या ह्य्यु, या क्यूम फनाबिन फना” तँ तमि वखतँ
गँयि रोजँ मोलन हिश तूफान ह्युव बोथ । चौपॉरय
बोथ गरदगुवार । लूकव बूजा बडु जोरँ तँ खतरनाक
कख, तँ वुछक वातुल गाँव गोमुत । केन्ह तोरन फिकरि
जि दलील क्या छ ? ह्योत डोलवाँलि डोल वायुन (युस
कान्सिहन्दिस् मरनस प्यठ छि वायान) वुलटँ डोल
वज्रिथँय ह्योत जादूगर संजि जनानि वदुन तँ कख दिनि
साँदिय लारेयि मादानस मन्ज । ह्योरकुन वुछख वातुल
हवाहस मन्ज नचान । वुछन वॉलयव कोर जोर सान
चरिपोप तँ वोनुख, “वाह वाह, मरहवा, शाबाश,
वन्डरफुल ।”

साँरि लूख गँयि हँरान तँ परेशान । तहसीलदार
साबस सूत्य आयि तिम फकीरस निज युस यितमिनान
सान खडा ओस म्रुछहस जि “वातुल कति छु ?”
फकीरन वोनुख, जिनाब मे छु नु पता कोत गव”
तहसीलदार साँबन वोनुस “सु गव गाँव” । फकीरन
कोनुस “शायद गव गाँव ।” तहसीलदारन वोनुस “मे
वुछ पान सु गाँव गछान” । फकीरन वोनस “बु क्या

करँ गोमुत आसि” । तहसीलदारन वोनस, “सु अँन्युनि
वापस” । फकीरन वोनस “सु यियि न जान्ह वँन्य
वापस” । तहसीलदारन दोपुस “ति किथँ पॉठि हेकि
सपदिथ” ? फकीरन वोनस “जिनाब, असि छु तहसीर-
नामँ कोरमुत । मे प्यठ छे नँ कान्ह ति जिम्बारी ।

जादूगर वातुल सुन्दय गरवाँल्य तँ रिस्तँदार आस्य
फकीरस मारन खाँतर पकाँन, यि बुद्धिथ वोन तहसील-
दारन पुलसस जि यिम जोदूगर कैरयरव बन्द । फकीरन
ह्योत जोर जोर जान्गलस कुन पकुन ।

तहसीलदारन वोन पुलसँवल्यन कि फकीर अँन्युन
वापस रँटिथ । तिमन तोरन फिकरि जि क्या करोह
ति क्याजि अमि वखत गयि जोर खतरनाक वजुमल तँ
ह्योतुन डोठ प्योन । लूकव ह्योत जुव बचावुन तँ गर
चलुन । तहसीलदार तँ बाकी अफसर बीठ मोटरस
मन्ज तँ चँलि ।

डोठ पयनस यलि थक गव । रात आँस गोमेच ।
फकीरह द्वाव सुबहस प्रथ काँह छारनि । मगर आव
कुनि ति अथि । तँ न लोग वातुल सुन्दय कुनि जायि
पयिय लूख खूचि तँ ह्योतुक गामँ मन्ज न्यबर चलुन ।
वननँ छु यिवान जि मावसि हंजि राँच मन्ज छि तति
वुनिय ति खतरनाक कक गछान । लूख छि दपान जि
फकीर ओस अख “फरिस्त” यिमि अख मगवर जोदुगर
वातुल खतम कोर ।



मजाहिया नज्म

—पुष्कर भान

रनि ह्योत व्ययि द्युन कथनैय गस ।

तालि प्यट खौरिथ आँचि सुंब नस ॥

हाकन बुकँ कोर म्यादस मंज, माल्युन गछनुक बुनिकर संज ।

लल द्यद जाँनिथ कोरथम वठ, कामँजि म्यय क्युत क्याजि गौ कठ ।

द्वहदिश होवथम स्वचले रस ।

रनि ह्योत व्ययि द्युन कथनैय गस ॥

स्यँज बँज थॉवथस रोवस तल, शोठ है अफसरि गान्दर बल ।

लेफि जन्दै न्यथँ नँजि ति नँ वूरँइ, चानि खवँत जान छी चर्सः धूरँइ ।

खरँ पचि तालि गोय कामँजि मस ।

रनि ह्योत व्ययि द्युन कथनैय गस ॥

गाड़ँ गँज द्वद ठूल व्ययि चामन, अजं पगाह कोरथम सुवँ-शामन ।

चाव क्याह् छुख रटान साफ़ँ गंडिथ, लूक् बँडि छिय बनान आँलँ-पंडिथ ।

परिन जॉदि कँरिथम लॉवि जिगरस ।

रनि ह्योत व्ययि द्युन कथनैय गस ॥

खरौ ह्यँति लागँनि पड़रन ताल, म्वंगरौ वनन मंज तुलँनि ह्यच छाल ।

गाटल्यौ पोसँ जीनि रवि डेरन, छारन डेर गयि चवन फेरन ।

केशान रुजस पाचि चाकस ।

रनि ह्योत व्ययि द्युन कथनैय गस ॥

प्रथ कथि म्यानि छुख गुल् मूरान, च्यँ अँकिस अजलै जांह न पूरान ।

अनँनि गय पाव तय मंगुन गोय ब्रख, यँड हुंद कीनँ छुय रोजान सख ।

छँर ल्यँज कूत काल रोजि पाकस ।

रनि ह्योत व्ययि द्युन कथनैय गस ॥

तकदीर वाल्यो छस सथ पीन, वक्तुक चँ हवा अल्लादीन ।

अथँ रोट अख कर तालि छुम टोंग, पहरा म्यँ ति गोछ बस अख चोंग ।

बुमरन लॉरि न तँ मुजि हाकस ।

रनि ह्योत व्ययि द्युन कथनैय गस ॥

कॉशुर समाचार

अंक १७

अगस्त १९७६/श्रावण-मादो २०३३

सं० ८

एक मीरा काश्मीर की

—विजय गुप्त चित्रकार

सुरम्य स्थली काश्मीर को प्रायः लोग धरती पर स्वर्ग की संज्ञा देते हैं। ऊँचे-ऊँचे पर्वतों से चहुँ ओर से घिरा हुआ, प्रकृति का एक अनुठा वरदान जो मानव के लिए रचा गया है धरा पर अनुलनीय है। शैल-चोटियों पर पड़ी हुई हिम, शशि की रमणीय किरणों में चाँदी की परत का भ्रम करवाती है। ऐसे सौन्दर्य की कल्पना कितनी सुखद है, पर यदि सचमुच ऐसा दृश्य वास्तव में देखने के लिए उपलब्ध हो तो दर्शक अपने भाग्य को धन्य कहें। प्रकृति ने अपना महान आकर्षण काश्मीर की वादियों को इस प्रकार सौंपा कि समूचा संसार इसे लालायित दृष्टि से देखता है। भारत वसुन्धरा के लिए तो यह अटूट अंग है, जिसने विश्व के मानचित्र पर भारत को एक महान् राष्ट्र के रूप में प्रतिस्थापित करने में महत्वपूर्ण भूमिका निभायी। पिघली हुई हिम, जो सरिताओं और झरनों के रूप में गीत गाये जाती है, स्थली को सुषमा प्रदान करते हुए उसके मंजुमयी आकर्षण की वृद्धि करते हुए उसके सौन्दर्य को जीवन प्रदान करती है।

काश्मीर की घाटी ने अनेकानेक सन्तों और महा-पुरुषों को जन्म दिया। इतिहास के पन्नों पर अपने

नामांकन करने वाले इन देव-पुरुषों ने मानव को मानवता से अनुबन्धित होने का ज्ञान दिया। बहुत से महा-पुरुषों ने समूचा जीवन इसी महान् कार्य के लिए समर्पित कर दिया कि जिस काश्मीर को प्रकृति ने इतना सुन्दर रचा है, वहाँ पर रहने वाले निवासियों के हृदय भी मानवता के सदगुणों से सुरभित हों तथा प्रकृति के इस स्वर्ग को सचमुच एक स्वर्ग बनाया जाये। यों तो काश्मीर धार्मिक धारणाओं के अन्तर्गत तीन में बंटा है। हिन्दू, मुस्लिम और बौद्ध (जिनकी संख्या ही सीमित है)। इन तीन धारणाओं का संगम काश्मीर के सिवा और उदाहरण के रूप में कहीं अन्यत्र दृष्टिगत नहीं होता। काश्मीरी हिन्दू-मुस्लिमों में आपस में चाहे विचारों और मान्यताओं का कितना भी अन्तर क्यों न हो, परन्तु ज्यों ही किसी ने एक नाम पुकारा तो सबका मस्तक श्रद्धा से उस दिव्य आत्मा के प्रति झुक जाता है। अपने गीतों और सुन्दर रचनाओं की सरिता को बहाकर काश्मीर के निवासियों के मन को एकाकार और एकता के सूत्र में बांधने वाली उस महान् सन्त कावयित्री का नाम लालेश्वरी है जिसे वहाँ सभी लल देद (लल्ली मां) के नाम से स्मरण करते हैं।

मां लल्लेश्वरी का जन्म उस समय हुआ, जिसे हम इतिहास के पन्नों पर 'काले युग' के नाम से पुकार सकते हैं। युद्ध की विभीषिका के गहरे बादलों ने सबके मन को भंयभीत कर रखा था। चहुँ ओर निराशा और दुःख का वातावरण था। युद्ध के काले बादल किस समय उमड़ कर मानव-रक्त को बहने के लिए विवश करे, कोई नहीं जानता था। धर्म और सम्प्रदायों के नाम पर एक पंथ के अनुयायी दूसरे पंथों के लोगों का वध कर दें, इसमें तनिक भी अनैतिकता नहीं मानी जाती थी। ताकत के आधार पर हर बुरा कार्य भी वैध था। तब ऐसी विषम और अन्धकारमयी स्थिति में लल्लेश्वरी ने सच्चे ज्ञान का आलोक दिखाया। अपनी रचनाओं द्वारा मानव को मानवता के प्रति कर्तव्य तथा एक मनुष्य को दूसरे मनुष्य के लिए कैसा होना चाहिए, ऐसे जीवन-दर्शन की भूमिका किस प्रकार लल्लेश्वरी ने बांधी, वह केवल प्रशंसनीय ही नहीं अपितु अमूल्य भी है। मां लल्ला ने अपने ही जीवन में इस बात को सिद्ध किया कि धर्म और सम्प्रदायों में जिस भिन्नता को आधार मानकर मानव-मानव के बीच पैदा की जाने वाली खाई की कोई सार्थकता नहीं। यही कारण है कि आज काश्मीर के समस्त लोग, चाहे वे हिन्दू हैं या मुसलमान, बौद्ध अथवा किसी भी अन्य धार्मिक मान्यता के, मां लल्लेश्वरी के प्रति एक समान आदर-भाव रखते हैं, उनमें एक समान श्रद्धा है, और मां लल्ला का जीवन सभी के लिए एक महान् प्रेरणा और आदर्श है।

अनुमानतः १३३५ ई० के समीपस्थ, जब काश्मीर की इन घाटियों में हिन्दू धर्म अस्तित्वहीन होता हुआ निम्नता के गतों की ओर जा रहा था, अन्धकारमयी स्थिति में लल्लेश्वरी मां का जन्म एक काश्मीरी पंडित परिवार में पुराणविष्ठान में हुआ जो आधुनिक श्रीनगर से लगभग ८ किलोमीटर दक्षिण-पूर्व में है। यह उस समय के काश्मीर की राजधानी थी। तब काश्मीर का नेतृत्व महाराजा उदयनदेव के हाथों में था, परन्तु विला-

सिता और अदूरदृष्टिता के अंधकार ने शासन को हिला दिया था। बागडोर मुस्लिम बादशाहों के हाथ में आ गयी थी। तब (१३४८-१३६० ई०) तक अलाउद्दीन अली शेर ने शासन किया। (१३६०-१३७८ ई०) तक बागडोर शहाबुद्दीन ने सम्माली फिर सुल्तान कुतुबुद्दीन ने (१३७८-१३९४ ई०) तक मुस्लिम सल्तनत के विकास के लिए युद्ध लड़े और मां लल्लेश्वरी के जीवन का अवसान सुल्तान सिकन्दर के राज्य की शुरुआत के समय ही हुआ।

१२ वर्ष की छोटी आयु में ही लल्ला को विवाह के सूत्र में बंधना पड़ा। उस छोटी-सी अबोध आयु में एक कश्मीरी पंडित के परिवार के साथ ऐसा नाता बंधा कि फिर कभी बाबुल की गलियों की कल्पना ही न हो पायी। पिता का परिवार और वहाँ बीता हुआ बाल्य-काल एक स्वप्नमात्र बनकर रह गया। लल्ला अब उस घर की सदस्य बनी जिसके लिए अधिकार नाम की कोई बात ही नहीं थी। सौतेली सास का व्यवहार क्रूरता और निर्दयता के लिए प्रसिद्ध था। पति मिले तो वो भी सौतेली सास की प्रतिमूर्ति ही, जिसके मुख से लल्ला के प्रति कभी कोई आदर और प्रेम भरा वाक्य नहीं निकला। हां ससुर जी निःसंदेह एक महान् आत्मा थे। लल्ला के साथ उन्होंने अपनी पुत्री के समान ही व्यवहार दिया। परन्तु लल्ला ने अपने प्रति होने वाली क्रूरताओं, दुर्व्यवहारों, निराकार आरोपों को एक बार भी अपने पितृ-तुल्य ससुर जी से नहीं कहा। लल्ला एक विशाल सागर की तरह सास और पति के अगणित कष्टों के जहर की नदी को अपने अन्दर सोखती रही और यही कारण था कि काश्मीर की घाटियों के रहने वाले निवासी उस महान् आत्मा को सहिष्णुता और सहनशीलता का अवतार मानते हैं।

जिस दिन से लल्ला ने अपने पतिदेव के घर में चरण रखा, सौतेली सास जी ने एक दिन भी उसे भर-

पेट खाना नहीं दिया। न जाने उसका हृदय क्यों इतना क्रूर था। क्या कोई मानव इतना निर्दयी हो सकता है, इसकी कल्पना भी कितनी अस्वाभाविक लगती है। सौतेली सास जी ही लालेश्वरी को भोजन की थाली परोसती। उस थाली में परोसे जाने वाली वस्तुओं में एक सफेद-सा बड़ा पत्थर भी होता था, जिस पर थोड़े से चावल इस प्रकार बिखेर दिये जाते थे, जिसे देखकर कोई भी समझ सकता था कि यह चावलों का एक बड़ा ढेर है। लेकिन वे चावल तीन या चार आसों से अधिक न होते। सब्जी के नाम पर केवल उबले हुए पानी में नमक और मिर्च की छौंक होती। जो कुछ मिलता, लालेश्वरी उसे प्रभु का प्रसाद समझ कर ग्रहण करती। पेट कितना भूखा है, इसकी कभी कोई शिकायत न तो उसने पति से ही की, न सास से। भोजनोपरान्त वह नित्य नियमपूर्वक थाली में परोसे हुए सफेद पत्थर को धोकर फिर सास को दे देती और यह क्रम फिर उसी प्रकार चलता।

लेकिन इसके बदले लल्ला को क्या मिलता? प्रभुभक्त लल्ला को छोटी-छोटी बातों के ताड़ना के साथ पतिदेव द्वारा सास के बहकावे में आने के कारण डण्डों की पिटाई का दर्द। महानता की पराकाष्ठा और क्रूरता एवं नीचता के निम्नतम स्तर के समन्वय का एक महान् उदाहरण है लल्ला का जीवन। उन दिनों घर की बहुओं को दूर से पानी लाना पड़ता था। घर का कोई भी बर्तन यदि पानी रहित रह गया तो लल्ला की खैर नहीं। एक दिन की घटना पर्याप्त थी, यदि उसकी सास अपनी आँखें खोलना चाहती तो दिव्य शक्ति पहचान पाती। परन्तु पाषाण-हृदया नारी कुछ जान ही न पाई। एक दिन लल्ला छोटे बर्तन में पानी भर कर लाई, घर के बड़े-बड़े बर्तन बिल्कुल खाली पड़े थे। लल्ला की सास ने जब उसे छोटा बर्तन भरकर लाते हुए देखा तो क्रोधाग्नि से जल उठी। अपना आपा खो बैठी, जितनी गालियाँ दे सकती थी वे सब दीं। परन्तु लल्ला धैर्य और सहन-

शीलता की प्रतिमा चुपचाप सब सुनती रही। थोड़ी देर के बाद बहुत ही विनम्रता से कहा 'सास मां', आप नाराज़ा न हों। अभी पल भर में ही सब बर्तन भर देती हूँ।' जब छोटे-से बर्तन को उठाया और उसका पानी वह बड़े-बड़े बर्तनों में उड़ेलने लगी। यह क्या! एक-एक करके सब बर्तन उस छोटे से बर्तन से भरे जाने लगे। सास जी यह सब देखती रहीं। अब लल्ला ने अगले आदेश की स्वीकृति मांगी तो सास ने क्रोधावेश में उसे बर्तन का पानी बाहर फेंक देने के लिए कहा। पर यह क्या? जहाँ यह पानी पड़ा, वहाँ पानी का एक स्रोत वह निकला। सास जी ने यह देखा तो पारा नीचे उतरने की जगह बढ़ गया। यानी उन्होंने लल्ला को चुड़ैल और प्रेतनी के नाम से सम्बोधित किया।

आखिर लल्ला के जीवन को एक सार्वभौमिक महान् व्यक्तित्व के रूप में परिणत होना था। एक दिन लल्ला पानी भरने के लिए गयी तो एक सखी ने कहा, आज तुम्हारे ससुर ने अपने यहां दावत का आयोजन किया है, शायद तुम्हें आज तो कम से कम भरपेट खाने को मिलेगा। 'लल्ला ने तुरन्त कवितामयी भाषा में उत्तर दिया, "प्रिये, घर पर चाहे कितने ही पकवान क्यों न बने, पर लल्ला के भाग्य में लिखा हुआ पत्थर ही उसे खाने को मिलेगा, इसके सिवाय और कुछ नहीं।'

न जाने यह बात ससुर जी के कानों तक कैसे पहुँच गयी। रात्रि को जब लल्ला को भोजन परोसा गया तो ससुर जी तुरन्त वहाँ पहुँच गये। थाली को तुरन्त अपनी ओर खिसका लिया। पर यह क्या? सचमुच सफेद पत्थर पर चावलों के चन्द दाने। उस महामानव के नयन सजल हो उठे। दोनों हाथों से पुत्रवधू के चरणों पर अपनी पगड़ी रख दी। "मुझे माफ़ कर दो बेटी, शायद मेरी ही अज्ञानता के कारणवश तुम्हें इतना कष्ट सहना पड़ा।" अपनी पत्नी की ओर देखा तो नफरत से मुँह फेर लिया।

दूसरे दिन समुर जी को कार्यवश बाहर जाना था। घर पर लल्ला को अकेला पाकर सास जी ने पुत्र द्वारा लल्ला को अपमानित ही नहीं किया अपितु बहुत बुरी तरह से पीटा। लल्ला का शरीर लहलुहान हो उठा। उस पर दोष लगाया गया कि उसने अपने समुर को ग्रह सासी बातें कही हैं। लेकिन यह क्या? सहनशीलता की मूर्ति ने शरीर पर लिपटे हुए चिथड़ों को फाड़ दिया, रक्त से सने हुए वस्त्र वहीं पटक दिये। अर्धनग्नावस्था में वह घर से बाहर आ गयी और गीत गाती हुई उस सर्व-शक्तिमान का स्मरण करती हुई कश्मीर की वादियों में भटकने लगी। खोजने लगी अपने अन्तःकरण में छिपे हुए अपने इष्टदेव को। छोटा-बड़ा जो भी मार्ग में मिलता, उसे प्रेम और अच्छाई की सीख देती। चाहे कोई ग्रहण करे या न करे। इसके बदले में उसे क्या मिलता? गलियों में से गुजरते हुए बच्चे उसे पत्थर मारते, पागल कहकर पुकारते। कोई पास से गुजरता तो कोई फव्वी कसता तो कोई कुछ अपशब्द कहता। प्रेम का पाठ सिखाने वाली इस आत्मा के लिए प्रेम का एक भी कण नहीं। वह भटकती, भटकती और भटकती ही रहती। लोग पूछते 'लल्ला, तुम्हें शर्म नहीं आती जो तुम इन मर्दों में यो नंगी-सी घूमती रहती हो?' लल्ला हस पड़ती। एक जोर का ठहाका लगाती, 'अरे मई, मुझे तो अभी तक तुममें से कोई भी मर्द नज़र नहीं आया, इसलिए किसी से क्या परदा करना।'

लीजिये, एक दिन देव-पुरुष के दर्शन हो ही गये। लल्ला गलियों में नग्नावस्था में मस्त सी गाती हुई घूम रही है। अरे यह क्या! अचानक उसे क्या हुआ? एक मुसलमान सन्त शाह हमदान वहाँ से गुजर रहे थे। लल्ला ने देखा तो छुपने के लिए भागी। पास में ही कुछ दुकानें थीं। पहली दुकान में छिपने के लिए आई तो दुकानदार ने पागल समझकर दुकान ही बन्द कर दी। दूसरी और भागी, यह कहते हुए कि मैंने आज एक पुरुष को देखा है... लेकिन यह क्या? दुकानदार ने रोका तो

लल्ला ने जलते हुए तन्दूर में छलांग लगा दी। दुकानदार ने सोचा कि वह तो एक अजीब आफत में फँस गया। सोचा कि अब यही उचित है कि वह तन्दूर को ऊपर से ढक दे ताकि इस धक्कते हुए तन्दूर में वह पूरी तरह से स्वाहा हो जाये, ताकि कोई भी उसके जलने की कहानी ही न जान पाये। उसने ऊपर से तन्दूर को ढक दिया। कुछ ही क्षणों में ढक्कन हट गया। उस जलते हुए तन्दूर से बिल्कुल जीवित एक सुन्दर-सी, नये और चमकीले वस्त्रों में, रूपसी निकली। दुकानदार देख कर हैरान हो गया। वहाँ पर उपस्थित इस समस्त दृश्य को देखने वाले लोगों को अपनी आँखों पर विश्वास ही न हुआ। 'अरे यह अप्सरा यहाँ कैसे?' सभी ने दाँतों तले अंगुली दबा ली। लेकिन लल्ला भांगती-भांगती चली आयी उस महान् सन्त शाह हमदान के पास और फिर उस दिन से वह उस महान् सन्त के साथ काश्मीर की वादियों में धर्म के नाम पर फैलने वाले वैमनस्य को दूर करने के लिए सतत् प्रयत्न में जुट गयी। इसज़हर को दूर करने के लिये उसने कमर बाँधी और वाखों, पद्यों तथा अपनी अन्य रचनाओं में उसने अमृत बहाया जो आज भी काश्मीर की घाटी में रहने वाले लोगों के हृदय में प्रेम की ममता का संचार करते हैं।

लल्ला ने जिन पद्यों की रचना की उनमें प्रकृति का शाश्वत सत्य कूट-कूट कर मरा है। अध्यात्म तथा जीवन-दर्शन का समन्वय उसके पद्यों में देखने को मिलता है। यही कारण है कि सभी कश्मीरी उदाहरण रूप में इन पद्यों को उद्धृत करते हैं। उनकी रचनाओं के कुछ अंश प्रस्तुत हैं:

आयस बते गयस न बते
सुमन स्वथे लूस्तुम द्रह
चन्दस बुछुम त हार न अथे
नावतारस दिम क्या बवह

अर्थात्, मैं सीधी राह से आई पर सीधी राह से लौट न पाई। अभी संतों के बीच ही थी कि दिन ढल गया। जब जेब में हाथ डाला तो कुछ भी नहीं मिला। अब बताओ, पार-तरावा के रूप में मैं क्या दूँ ?

हां च्यत कव छुई लोग मुत परभस

कव गौय अपजिस पज्युक ब्रान्त

दुशि-बोज वश कौरनख पर-धर्मस

यिनः सछन ज्यनः मरनस क्रान्त ।

अर्थात्, हे चित तू औरों पर क्यों आसक्त हुआ है ? क्यों भूट में सच की भ्रान्ति हुई तुझे ! बुद्धि की कमी है, जिसने तुझ पर धर्म-वश कर रखा है। तभी तो तू आवागमन और जन्म-मरण के जाल में उलझा हुआ है।

वस्तुतः आत्म-संयत और सच्चरित्र मनुष्य ही अपने अर्न्तमुखी होकर उस प्रभु को प्राप्त कर सकता है, जिसके प्रति लल्ला ने कहा :

च्यत तुरुग वगि ह्यथ रौटुम,

च्यलिथ मिल्विथ दशि नाडि वव

तवै शशिकला न्यंगलिथ वटम,

शून्यस शून्या मील्लिथ गव ।

अर्थात्, चित रूपी घोड़े को लगाम देकर थाम लिया। यत्नपूर्वक दशनाडियों के श्वासोच्छ्वास को बांध लिया। तब कहीं शशिकला पिघली और मेरे पार्थिव शरीर में उतर आई। शून्य में शून्य विलीन हो गया।

मानव को अपरिमित प्रकाश को पाने के लिए क्या करना चाहिए, इसके प्रति उन्होंने लिखा है :

शिशिरस बुथ कुंस रटे, कुस ब्वके रटे बांव

युस पांच इन्द्रिय च्यलिथ चटे, मुय रटे गटे राव ।

अर्थात् शिशिर में (छूते घूने वाली) टपकन को कौन रोक सकता है ? हवा को मुट्ठी में कौन बन्द कर सकता है। जो पंचेन्द्रियों को समेट कर रखे, वही अंधेरे में प्रकाश पा सकता है।

लल्ला ने लोगों को समझाया कि प्रभु अपने अंदर ही निहित है, उसे वहीं खोजा जा सकता है बाहर नहीं :

कव छुख दिवान अनिने वछ

बुख अय बुख त अन्दी अछ

शिव छुय अत्य तय कुन मौ गछ

सहज कथि म्यानि करतो पछ ।

अर्थात्, क्यों अन्धों की तरह इधर उधर हाथ पैर मारता है ? यदि तू बुद्धिमान है तो अर्न्तमुखी हो। शिव वही है, तुझे कहीं जाने की आवश्यकता नहीं। मेरी सहज स्वाभाविक बातों पर भरोसा कर।

व्यर्थ की सांसारिक आलोचनाओं की मनुष्य को परवाह नहीं करनी चाहिए। इस संदर्भ में उनका कथन है :

आंस बौलि पडिन्यम सासा

म्य मनि वासा खीद न हिये

व्व योन सहज शंकर भखच आसा

मुकरिस सासा मला वय च्ययै ।

अर्थात्, कोई मुझे हजार गालियां क्यों न दे। मेरे मन में इसका तनिक भी खेद नहीं। यदि मैं सहज शंकर की

भक्ते हूँ, तब दर्पण पर राख की मँल कभी नहीं जम सकेगी ।

जीवन के प्रत्येक पहलू पर लल्ला ने सुन्दर प्रकाश डाला है । केवल अध्यात्म ही उनकी रचनाओं में पाया नहीं जाता अपितु जीवन की वास्तविकता का बोध स्पष्ट रूप से दृष्टिगोचर होता है । आज विश्व के

अशान्त और त्रस्त युग के पीड़ित मानव को ऐसे महा-पुरुषों की रचनाएं और जीवन-दर्शन ही सच्चे सुख और शान्ति की ओर ले जा सकती हैं । मां लल्ला की रचनाएं साहित्यिक सौम्यता के साथ-साथ सहज जीवन में अपनाये जाने योग्य हैं । काश्मीर की यह महान् मीरा युगों के लिए अविस्मरणीय रहेगी ।



बशाशत की लहर

—जानकीनाथ कौल 'कमल'

मैं क्या यह देखता हूँ मेरा ही नूर मैं हूँ,
आँखें जिधर को देखें बस एक मैं ही मैं हूँ ।

यों तो अनेक शकलें आँखों में जम रही थीं,
अब तो वह सारी लेकिन कुछ भी नहीं हैं मैं हूँ ।

वाह वा ! अजब तमाशा ! यह खेल है ग़ज़ब का,
जिसमें कि जाम भर कर मुझको पिलाता मैं हूँ ।

खाता खिलाता मैं हूँ, पीता पिलाता मैं हूँ,
यह खान-पान लेकिन, मेरा नहीं है, मैं हूँ ।

बाजे सुरीले गाने, तम्बूर के तराने,
वहदत में अपनी हर सू, सुनता सुनाता मैं हूँ ।

गर याँ हूँ तो यहाँ हूँ, गर वां हूँ तो वहाँ हूँ,
आहा ! अहा ! अहा हा ! बस मैं ही मैं ही मैं हूँ ।



भाग्य और पुरुषार्थ

—शिवनकृष्ण रैणा

बात बहुत पुरानी है। भाग्य और पुरुषार्थ आपस में लड़ने लगे कि उनमें बड़ा कौन है। भाग्य का कहना था कि मैं बड़ा हूँ और पुरुषार्थ का कहना था कि मैं बड़ा हूँ। बहुत दिनों से चले आ रहे इस भगड़े को निपटाने का आखिर एक दिन उन्होंने फैसला कर ही लिया।

दोनों ने मनुष्य का रूप धारण कर लिया और एक टीले पर जाकर बैठ गये। इतने में एक यात्री गुजरा। यात्री ने फटे-पुराने कपड़े पहन रखे थे तथा शकल सूरत से बड़ा ही गरीब लगता था। उसे देखकर पुरुषार्थ भाग्य से बोला—अब वक्त आ गया है कि हम अपने भगड़े का निपटारा कर सकते हैं। दोनी सहमत हो गये और उस यात्री को आवाज़ देकर अपने पास बुलाया।

अपना परिचय देते हुए उस यात्री ने उनसे कहा कि मैं बहुत ही गरीब हूँ। दिन-भर मज़दूरी करता हूँ, मगर फिर भी दो वक्त का खाना नसीब नहीं होता है। इसी उधेड़-बुन में दिन-रात मारा-मारा फिरता रहता हूँ। इस पर पुरुषार्थ ने उसे मोतियों की एक माला देते हुए कहा—

‘यह लो मोतियों की एक माला मैं तुम्हें देता हूँ। इसका एक भी मोती यदि तुम बेचोगे तो साल-भर तक मौज के साथ रहोगे।’

अपनी पगड़ी के नीचे उस माला को छिपाकर वह यात्री घर की तरफ चल पड़ा। मन में वह बहुत खुश

था कि अब उसे दर-दर की ठोकरें नहीं खानी पड़ेंगी। गर्मी बहुत पड़ रही थी और घर उसका अभी काफी दूर था। इसलिए एक जगह पर पेड़ की छाया के नीचे वह थोड़ी देर के लिए लेट गया। देखते-ही देखते उसकी आँखें लग गईं। उधर, उस पेड़ पर एक चील बैठी थी। जब उसने देखा कि यात्री आराम से सो रहा है तो वह उसकी पगड़ी को अपने पंजों में लेकर फुर से उड़ गई। बेचारा यात्री खूब पश्चाताप करने लगा और रोते-रोते घर पहुँच गया।

दूसरे दिन वह यात्री फिर उसी रास्ते से गुजरा। पुरुषार्थ ने उसे पहचान लिया और अपने पास बुलाकर पूछा कि उसका चेहरा लटका हुआ क्यों है? यात्री ने उसे सारी घटना कह सुनायी। घटना सुनकर पुरुषार्थ ने उस यात्री की पीठ थपथपायी और ढाढस बंधाते हुए कहा—

‘लो, इस बार मैं तुम्हें एक स्वर्ण-मुद्रा देता हूँ। इसे संभालकर रखना। इससे तेरे सारे दुःख-दर्द दूर हो जाएंगे।’

मुद्रा लेकर यात्री खुशी-खुशी घर की तरफ चल पड़ा। इस बार वह आराम करने के लिए पेड़ की छाया के नीचे लेटा नहीं अपितु सीधा घर की तरफ चलता गया। रास्ते में एक नदिया पड़ती थी जिसे उसको पार करना था। पानी देखकर यात्री को प्यास लगी। वह जैसे ही पानी पीने के लिए नीचे झुका, स्वर्ण-मुद्रा उसकी जब से निकलकर पानी में गिर गई और देखते-ही-देखते

उसे एक बड़ी मछली निगल गई। बेचारा यात्री अपनी किस्मत को कोसता हुआ घर पहुँच गया।

उधर, पुरुषार्थ भाग्य से कहने लगा कि देखा, कैसे मैंने उस यात्री की काया पलट कर दी। भाग्य चुपचाप उसकी बातें सुनता रहा। उसने उसे कुछ भी नहीं कहा।

एक दिन वह यात्री फिर उस रास्ते से निकला। उसे पक्का विश्वास था कि अब वे दोनों वहाँ पर नहीं होंगे। मगर, उसके आश्चर्य की तब कोई सीमा न रही जब उसने दोनों को वहाँ पहले की तरह पाया। बेचारे यात्री ने शर्मति-शर्मति सारी घटना उन्हें सुनायी।

इस बार घटना सुनकर भाग्य ने यात्री ने कहा—

‘यह रहा आज के लिए तुम्हारा राशन। और हाँ, कल तुम हमें इसी स्थान पर मिलना।’

यात्री दूटे हुए दिल से घर की तरफ चल दिया। उसने सोचा था कि आज भी शायद उसे मोतियों की माला या स्वर्ण-मुद्रा मिलेगी।.....मगर, फिर भी वह यह सोचकर खुश हो गया कि चलो कई दिनों के बाद आज भर-पेट भोजन खाने को मिल जाएगा!

जब वह नदी के किनारे पर पहुँचा तो उसने देखा कि मछुए मछलियाँ पकड़ रहे हैं। उसने सोचा क्यों न वह भी एक मछली पकड़ ले? रात को चावल के साथ

उसे खाने में मजा आएगा। यह सोचकर उसने एक बड़ी-सी मछली पकड़ ली और जल्दी-जल्दी घर की तरफ बढ़ा। घर पहुँचकर उसने मछली अपनी पत्नी को संभाल दी और खुद लड़कियाँ काटने के लिए पास के जंगल की तरफ गया।

वह चिनार के एक पेड़ पर चढ़ गया और उसकी एक सूखी डाली को मरोड़कर नीचे गिरा दिया। इस डाली पर चील का एक घोंसला था जो डाली के टूट जाने के साथ ही नीचे आ गिरा। यात्री तुरन्त पेड़ से नीचे आ गया और यह देखकर हैरान रह गया कि मोतियों की वह माला भी नीचे उस घोंसले के साथ गिर पड़ी थी। भागकर वह घर पहुँचा।

इससे पहले कि वह कुछ कहे, उसकी पत्नी ने उसे एक स्वर्ण-मुद्रा दिखाई जो मछली को साफ करते समय उसके पेट में मिली थी। अब तो यात्री की खुशियों का कोई ठिकाना ही न रहा। बाज़ार जाकर उसने एक मोती को बेचा और उससे जो पैसा मिला उससे अपनी और अपने परिवार की हालत सुधार ली।

दूसरे दिन वह यात्री पुरुषार्थ और भाग्य के पास गया और उन्हें सारी घटना बतायी। तब भाग्य ने पुरुषार्थ से कहा—

‘बिना भाग्य के पुरुषार्थ वैसे ही अधूरा है जैसे बिना पुरुषार्थ के भाग्य।’

नशीले नयन ये

नशीले नयन ये कहर ढा रहे हैं।
तुम्हारी कसम ये बहुत भा रहे हैं॥
रसीले चषक दो भरे हैं सुरा से,
लगातार मस्ती छलका रहे हैं।
अगर होश खो दें छाता क्या हमारी,
मदिर गीत नीरव कि ये गा रहे हैं।
खुशी से सहे हैं सहेंगे खुशी से,
कि ये तीर पैसे जो बरसा रहे हैं।

—पृथ्वीनाथ मधुप

कहें कितना आखिर जुबां ही तो है यह,
कि तूफान भावों का ये ला रहे हैं।

तुम्हारे छबीले वदन पे ये राजें,
कमल को कि जैसे ‘मधुप’ पा रहे हैं।

खुदा की कसम है कि ऐसे न हेरो,
क़यामत के पल-से निकट आ रहे हैं। [23

हमारा पंचांग

भाद्र कृष्ण पक्ष

अगस्त १९७६

१० मंगलवार ओकदोह, पंचक आरम्भ ४ ब० ४६ मि०, दिन

१३ शुक्रवार कूर्म तृतीया, संकट ४

१५ रविवार पंचमी, स्वतन्त्र दिवस, पंचक समाप्त

१ ब० ३७ मि० दिन ।

१६ सोमवार षष्ठी, संक्रांति ।

१८ बुधवार जन्म अष्टमी

२५ बुधवार अमावस

भाद्र शुक्ल पक्ष

२६ गुरुवार ओकदोह ।

२८ शनिवार हरितालिका ३ ।

२९ रविवार विनायक चतुर्थी ।

३० सोमवार सूर्य ६ । मार्तण्ड यात्रा ।

सप्तमबर १९७६

१ बुधवार गंगाष्टमी । बुधाष्टमी ।

६ सोमवार त्रौह पंचक आरम्भ, १२ ब० २० मि० रात

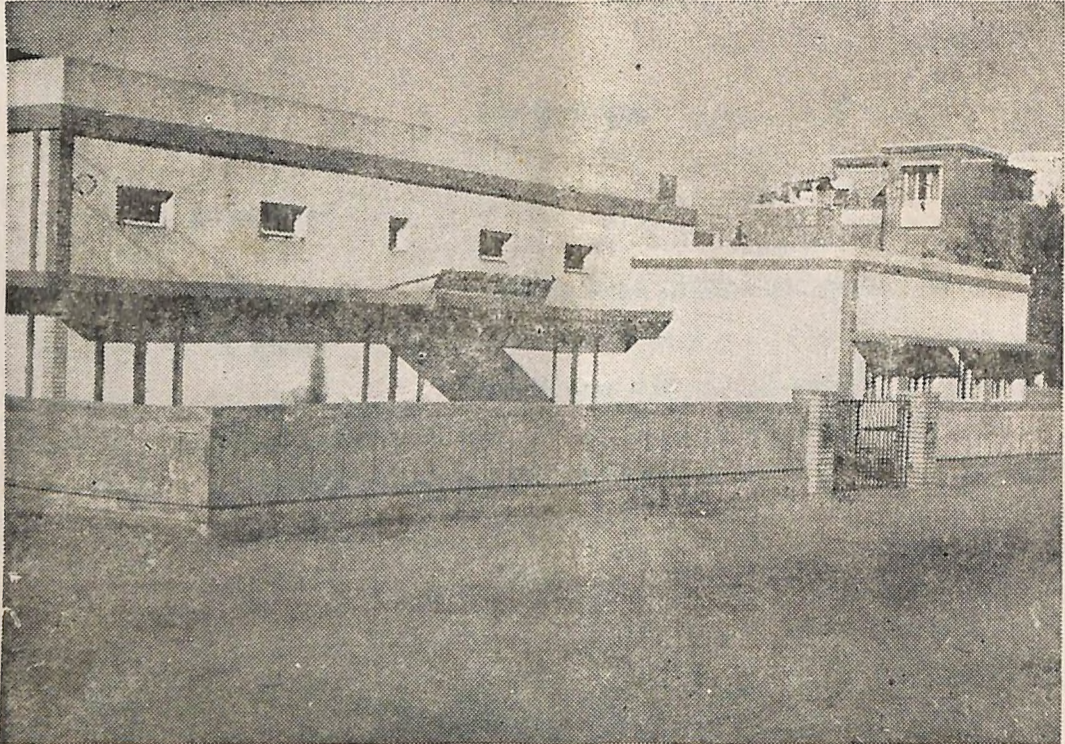
८ बुधवार पूर्णिमा ।

Registration No.
12866/66

Regd. No. D(S)-017

KOSHUR SAMACHAR

A SOCIO-CULTURAL MONTHLY



KASHMIR BHAWAN

The pride of the Kashmiri Biradari in the Capital
is in the urgent need of funds
for its

proper maintenance and also for
the second phase which includes—

- Addition of a second storey;
- Improvement of acoustics and lighting system;
- Installation of a public address system;
- Development and beautification of the surroundings.

We expect the Biradari to rise to the occasion and
donate liberally to achieve these objectives.

Issued by : **Kashmiri Samiti, Delhi**

Printed and published by B. L. Razdan from Kashmir Bhawan, Kashmir Bhawan Marg, Amar Colony,
New Delhi-24, for the Kashmiri Samiti, Delhi, at BHAN PRINTERS, 776/B-1, Naveen Shahdara, Delhi-32.
Editor : Narendar N . Kaul